



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 September 2005

Russian  
Original: English

## Комиссия Организации Объединенных Наций

### по праву международной торговли

Тридцать девятая сессия

Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года

## Доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее восьмой сессии (Вена, 5–9 сентября 2005 года)

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	2
II. Организация работы сессии .....	2–7	2
III. Обсуждения и решения .....	8	3
IV. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам .....	9–117	4
Глава VIII. Неисполнение обязательств и принудительная реализация (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендации 88–124) .....	9–45	4
Глава VII. Права и обязательства сторон до неисполнения обязательств (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендации 86 и 87) .....	46–48	11
Глава X. Механизмы финансирования приобретения (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.4, рекомендации 125–135) .....	49–69	12
Права интеллектуальной собственности (A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 3 (h) и A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункты 13–14 и 21 (dd)) . . .	70–74	17
Поступления от заимствования по независимым обязательствам (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (y), (z), (aa) и (bb), A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 25, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.1, рекомендации 49 и 62, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендация 106, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.5, рекомендация 138) .....	75–83	19



Глава XI. Коллизионное право (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.5, рекомендации 136–149).....	84–110	22
Глава IX. Несостоятельность (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.3).....	111–114	29
Оборотные инструменты и оборотные документы (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (w) и (x) и A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендации 3 (d) и 24).....	115–117	30
V. Будущая работа.....	118	30

## I. Введение

1. На нынешней сессии Рабочая группа VI продолжила свою работу по подготовке руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее тридцать четвертой сессии в 2001 году<sup>1</sup>. Решение Комиссии провести работу в области законодательства о кредитовании под обеспечение было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия кредитованию под обеспечение и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредита<sup>2</sup>.

## II. Организация работы сессии

2. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою восьмую сессию в Вене с 5 по 9 сентября 2005 года. В работе сессии принимали участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрии, Алжира, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Бразилии, Германии, Индии, Ирана (Исламская Республика), Испании, Италии, Камеруна, Канады, Колумбии, Мексики, Польши, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Туниса, Уганды, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Японии.

3. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Венгрии, Греции, Доминиканской Республики, Индонезии, Ирака, Ирландии, Латвии, Малайзии, Перу, Румынии, Сенегала, Словакии и Филиппин.

4. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих международных организаций:

*a) система Организации Объединенных Наций:* Всемирная организация интеллектуальной собственности, Всемирный банк и Международный валютный фонд; и

*b) международные неправительственные организации, приглашенные Комиссией:* Американская ассоциация адвокатов, Ассоциация адвокатов города Нью-Йорка, Ассоциация коммерческого финансирования, Гагская конференция по международному частному праву, ЕВРОПАФАКТОРИНГ, Европейская ассоциация студентов-юристов, Институт Макса Планка по иностранному и международному частному праву, Каирский региональный центр по международному торговому арбитражу, Международная ассоциация по

свопам и производным финансовым документам, Международная рабочая группа по обеспечительным правам в Европе, Международная торговая палата, Международная федерация специалистов по вопросам несостоятельности, Международный институт по вопросам несостоятельности, Форум по международному арбитражу и Центр международных юридических исследований.

5. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

*Председатель:* г-жа Катрин САБО (Канада)

*Докладчик:* г-н Мадхукар Рангнат УМАРДЖИ (Индия)

6. Рабочей группе были представлены следующие документы: A/CN.9/WG.VI/WP.21 и Add.1–5 (Рекомендации), A/CN.9/WG.VI/WP.22 (Исходные замечания) и A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1 (Введение и ключевые цели).

7. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

### **III. Обсуждения и решения**

8. Рабочая группа рассмотрела рекомендации, содержащиеся в главах VII (Права и обязательства до неисполнения обязательства), VIII (Неисполнение обязательств и принудительная реализация), IX (Несостоятельность), X (Финансирование приобретения) и XI (Коллизионное право). Она рассмотрела также терминологию и рекомендации, касающиеся i) оборотных документов и оборотных инструментов (определения (w) и (x), а также рекомендации 3(d) и 24); ii) поступлений от заимствования по независимым обязательствам (определения (y), (z), (aa) и (bb), а также рекомендации 25, 49, 62, 106 и 138) и iii) прав интеллектуальной собственности (определение (dd) и рекомендация 3(h)). Ход обсуждений и решения Рабочей группы излагаются ниже в главе IV. Секретариату было предложено пересмотреть эти главы, определения и рекомендации, касающиеся конкретных активов, с тем чтобы отразить результаты обсуждений и решения Рабочей группы.

## **IV. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам**

### **Глава VIII. Неисполнение обязательств и принудительная реализация (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендации 88–124)**

#### **Цель**

9. Рабочая группа одобрила содержание раздела о целях без изменений.

#### **Рекомендация 88 (сфера применения)**

10. Были высказаны различные мнения относительно целесообразности сохранения рекомендации 88. Согласно одному мнению, правило, изложенное в рекомендации 88, является излишним и вводящим в заблуждение, поскольку проект руководства будет в любом случае применяться в отношении обеспечительных механизмов и только в тех случаях, когда это предусмотрено в порядке исключения, – к необеспечительным механизмам. Согласно другому мнению, рекомендация 88 является полезной, поскольку в ней проводится разграничение между ситуациями, когда лицо, предоставляющее право, не несет ответственности за какой-либо недостаток, и ситуациями, когда лицо, предоставляющее право, несет такую ответственность, что, в отсутствие такого разъяснения в рекомендации 88, потребовало бы включения разъяснений в различные рекомендации, содержащиеся в этой главе. Рабочая группа постановила рассмотреть этот вопрос после завершения рассмотрения главы о неисполнении обязательств и принудительной реализации.

#### **Рекомендация 89 (общий стандарт поведения)**

11. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 89 без изменений и постановила рассмотреть вопрос о ее применении в отношении других глав проекта руководства в ходе обсуждения каждой такой главы.

#### **Рекомендации 90 и 91 (автономия сторон)**

12. Было решено добавить в конце первого предложения рекомендации 90 слова "в любое время". С учетом такого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 90.

13. Хотя была выражена широкая поддержка в отношении содержания рекомендации 91, были высказаны различные мнения по вопросу о том, следует ли в рекомендации 91 предусмотреть также, что отчуждение обремененных активов в соответствии с методом, предусмотренным в соглашении об обеспечении, является коммерчески разумным, если только возражающая сторона не докажет, что отчуждение было явно неразумным. Согласно одному мнению, такое положение может быть полезным, поскольку оно обеспечит определенность *ex ante* (т.е. заблаговременную определенность, еще до заключения соглашения) с помощью ссылки на соглашение сторон, в частности, в отношении методов отчуждения, разумность которых может вызывать определенные сомнения, по меньшей мере у суда, рассматривающего данный

вопрос после возникновения спора. Согласно другому мнению, такое положение может оказаться опасным, поскольку оно изменит не только бремя доказывания, но также и общий стандарт поведения, установленный в рекомендации 89, и это положение будет трудно применять. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 91 без изменений.

**Рекомендации 92 (права и средства правовой защиты после неисполнения обязательств), 93 (средства правовой защиты обеспеченного кредитора) и 94 (средства правовой защиты лица, предоставляющего право)**

14. Было решено, что в начале рекомендаций 92–94 следует включить формулировку примерно следующего содержания: "Как это более конкретно предусматривается в последующих рекомендациях настоящей главы". С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендаций 92–94.

**Рекомендация 95 (выбор средств правовой защиты)**

15. Рабочая группа решила, что в комментарии следует перечислить ситуации, к которым, как предполагается, будет применяться рекомендация 95 (включая одновременное использование средств правовой защиты, например, в отношении лица, предоставляющего право, и в отношении гаранта). С учетом такого разъяснения в комментарии Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 95 без изменений.

**Рекомендация 96 (другие средства правовой защиты)**

16. Было решено, что рекомендация 96 должна также применяться и в отношении противоположной ситуации (т.е., когда какое-либо средство правовой защиты было использовано впервые в отношении обеспеченного обязательства). С учетом такого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 96.

**Рекомендация 97 (освобождение обремененных активов после платежа в полном объеме)**

17. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 97 без изменений.

**Рекомендация 98 (судебные и внесудебные процедуры принудительной реализации)**

18. Было решено, что изменение, согласованное в отношении рекомендаций 92–94 (см. пункт 14 выше), следует внести также в рекомендацию 98. Кроме того, было решено, что в рекомендации 98 следует предусмотреть также смешанный процессуальный метод принудительного исполнения (т.е. частично судебные и частично внесудебные процедуры принудительной реализации). С учетом таких изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 98.

**Рекомендация 99 (уведомление о намерении применить внесудебные методы принудительной реализации)**

19. Были высказаны различные мнения относительно целесообразности сохранения рекомендации 99. Согласно одному мнению, рекомендацию 99

следует исключить. Было указано, что направление общего заблаговременного уведомления о принудительной реализации во внесудебном порядке может привести к неоправданным затратам, задержкам, ошибкам и спорам в случае добросовестного лица, предоставляющего право, поскольку такое лицо будет осведомлено о своих обязательствах и будет их выполнять даже в отсутствие такого уведомления. Кроме того, отмечалось, что в случае недобросовестного лица, предоставляющего право, направление такого общего уведомления может непреднамеренно привести к ограничению способности обеспеченного кредитора добиваться принудительного исполнения своего обеспечительного права, поскольку лицо, предоставляющее право, может скрыть обремененные активы или перевести их за пределы досягаемости обеспеченного кредитора. Согласно другому мнению, рекомендацию 99 следует сохранить главным образом на том основании, что никаких причин для неоправданных затрат, задержек, ошибок и споров создано не будет. Было также указано, что направление уведомления о принудительной реализации до вступления обеспеченного кредитора во владение обремененными активами имеет принципиально важное значение, особенно в тех правовых системах, в которых практика принудительного исполнения во внесудебном порядке неизвестна. Кроме того, отмечалось, что рекомендация 99 не содержит конкретной рекомендации, а, скорее, поднимает вопрос, на который законодателю следует обратить внимание. Кроме того, было указано, что подпункт (f) рекомендации 99 предусматривает исключение для ситуаций, в которых заблаговременное уведомление может оказаться нецелесообразным или же может нанести ущерб. После обсуждения было решено сохранить рекомендацию 99 в квадратных скобках.

20. Рабочая группа затем рассмотрела вопрос о целесообразности объединения рекомендации 99 с рекомендацией 111 о заблаговременном уведомлении относительно отчуждения обремененных активов во внесудебном порядке. Согласно одному мнению, эти рекомендации следует объединить, поскольку они в значительной степени совпадают. Согласно другому мнению, несмотря на определенные совпадения, существуют также существенные различия между этими двумя рекомендациями. Было указано, что в отличие от рекомендации 111 рекомендация 99 касается уведомления до смены владельца обремененных активов, а также всех методов принудительного исполнения. После обсуждения Рабочая группа постановила, что рекомендации 99 и 111 объединять не следует.

**Рекомендация 100 (возражения против принудительной реализации во внесудебном порядке)**

21. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 100 без изменений.

**Рекомендация 101 (изъятие имущества из владения должника)**

22. Было решено, что в рекомендации 101 следует ясно указать, что она касается фактического владения материальным имуществом. С учетом такого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 101.

**Рекомендации 102 и 103 (инкассирование дебиторской задолженности)**

23. Было решено, что в рекомендации 102 следует ясно указать, что обеспеченный кредитор имеет право не просто давать инструкции должнику по

счету в отношении платежа обеспеченному кредитору, но также затребовать платеж по дебиторской задолженности и получить его непосредственно от должника по счету. С учетом такого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 102.

24. Было решено, что вопрос о том, должна ли ссылка на гарантии в рекомендации 103 ограничиваться только вспомогательными гарантиями, необходимо будет вновь рассмотреть после того, как Рабочая группа сможет изучить рекомендации, касающиеся обеспечительных прав в поступлениях от заимствования по независимому обязательству. С учетом дальнейшего рассмотрения этого вопроса Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 103.

#### **Рекомендации 104 и 105 (оборотные инструменты)**

25. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 104 без изменений. Что касается рекомендации 105, то Рабочая группа одобрила ее содержание с учетом такой же оговорки, какая была сделана в отношении рекомендации 103 (см. пункт 24 выше).

#### **Рекомендация 106 (поступления от заимствования по независимым обязательствам)**

26. Рабочая группа постановила отложить рассмотрение рекомендации 106 до тех пор, пока она не получит возможность рассмотреть одновременно все рекомендации, касающиеся обеспечительных прав в поступлениях от заимствования по независимым обязательствам (см. пункт 83 ниже).

#### **Рекомендации 107 и 108 (банковские счета)**

27. Было решено исключить второе предложение рекомендации 107. Было указано, что требование о том, что обеспеченный кредитор обязан обращаться к судебному разбирательству для обеспечения принудительного исполнения обеспечительного права в банковском счете в случаях, когда лицом, предоставляющим право, является потребитель и обеспечительное право было предоставлено в потребительских целях, может противоречить применимому законодательству по вопросам о взаимном зачете и дебиторской задолженности и даже законодательству о защите потребителей. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 107.

28. Было решено, что в рекомендации 108 следует предусмотреть, что для принудительного исполнения обеспечительного права в банковском счете требуется судебное постановление, если только депозитный банк не соглашается на принудительное исполнение без судебного постановления. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 108.

#### **Рекомендация 109 (оборотные документы)**

29. Было решено сделать ссылку в рекомендации 109 на права держателя оборотного документа в отношении эмитента или любого лица, несущего обязательство по данному документу. С учетом этого изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 109.

**Рекомендация 110 (отчуждение обремененных активов)**

30. С учетом изменения, внесенного в рекомендации 92–94 и 98 (см. пункты 14 и 18 выше), Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 110.

**Рекомендации 111 и 112 (заблаговременное уведомление относительно отчуждения обремененных активов во внесудебном порядке)**

31. Рабочая группа рассмотрела предложение включить в рекомендацию 111 формулировку, аналогичную тексту подпункта (d) рекомендации 99 (регистрация уведомления), в целях обеспечения последовательности. Против этого предложения были высказаны возражения. Отмечалось, что, хотя ссылка на регистрацию уведомления в рекомендации 99 скорее является предложением для рассмотрения, а не рекомендацией, такое предложение применительно к рекомендации 111 является неуместным, поскольку возникает необоснованный риск затрат, задержек, ошибок и споров, и этот текст следует исключить даже в рекомендации 99. Отмечалось также, что в отличие от рекомендации 99, которая составлена в общих формулировках, рекомендацию 111 можно было бы сформулировать более конкретно. В порядке редакционного замечания было предложено разделить рекомендацию 111 на отдельные пункты. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 111.

32. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 112 без изменений.

**Рекомендации 113–115 (принятие обремененных активов в погашение обеспеченного обязательства)**

33. Было решено разъяснить взаимосвязь между рекомендациями 113, 114 и 115. Было решено также, что регистрация уведомления, содержащего предложение обеспеченного кредитора принять обремененные активы в полное или частичное погашение обеспеченного обязательства, зарегистрированного в реестре обеспечительных прав, не является необходимой, поскольку лицо, предоставляющее право, и другие заинтересованные лица могут защитить свои права, попросту отклонив предложение обеспеченного кредитора.

34. Было высказано несколько предложений. Согласно одному из предложений в уведомлении относительно предложения обеспеченного кредитора принять обремененные активы в полное или частичное погашение обеспеченного обязательства следует указывать размер причитающейся суммы и суммы, подлежащей выплате. Было отмечено, что благодаря такой конкретизации лицо, предоставляющее право, и получившие уведомление третьи стороны будут располагать информацией, которая требуется им для принятия решения о том, принимать или отклонять предложение. Было выражено согласие с возможностью включения в комментарий разъяснения о том, что было бы достаточно представлять добросовестно подготовленную оценку причитающейся суммы. Несмотря на некоторые оговорки относительно необходимости такой конкретизации в уведомлении, которые были высказаны на том основании, что в отсутствие достаточной информации лицо, предоставляющее право, или любая получившая уведомление третья сторона могут высказать возражения и тем самым лишит обеспеченного кредитора этого средства правовой защиты, это предложение получило достаточную поддержку в Рабочей группе.

35. Согласно другому предложению, в случае частичного погашения обеспеченного обязательства следует требовать фактического согласия со стороны лица, предоставляющего право, а не ограничиваться одним лишь отсутствием каких-либо возражений со стороны лица, предоставляющего право, в течение короткого срока после даты направления уведомления. Было заявлено, что фактическое согласие лица, предоставляющего право, может быть более адекватным средством защиты лица, предоставляющего право, от возможной ошибки или неверного истолкования уведомления. Это предложение не получило достаточной поддержки. Было заявлено, что нет никаких оснований требовать фактического согласия от лица, предоставляющего право, и что если такое требование будет добавлено, его следует применять как в отношении лица, предоставляющего право, так и в отношении третьих сторон, получивших уведомление.

36. Предлагалось также исключить последнее предложение рекомендации 115, в котором предусмотрена возможность судебного или иного официального рассмотрения обоснованности возражений лица, предоставляющего право, и третьих сторон, получивших уведомление. Было заявлено, что принятие обремененных активов обеспеченным кредитором в полное или частичное погашение обеспеченного обязательства представляет собой добровольное внесудебное средство правовой защиты, которое не следует без необходимости обременять задержками и расходами, связанными с любыми судебными и другими формальными процедурами. Было отмечено также, что обоснованность любого возражения является для сторон практически, а не юридическим вопросом, который требует урегулирования в суде. Несмотря на некоторые возражения, которые были высказаны на том основании, что возможность обращения в суд следует предусмотреть, а в некоторых странах она будет предусмотрена в любом случае, это предложение получило достаточную поддержку со стороны Рабочей группы.

37. Было также высказано предложение, что по крайней мере обеспеченному кредитору следует предоставить право принимать обремененные активы по фиксированной рыночной цене даже в случае возражения со стороны лица, предоставляющего право, или получившей уведомление третьей стороны. Было заявлено, что такой подход не будет наносить ущерба правам лица, предоставляющего право, или получивших уведомление третьих сторон, поскольку обеспеченный кредитор в любом случае заплатит по рыночной цене. Против этого предложения были высказаны возражения. Было отмечено, что необходимость в таком положении отсутствует, поскольку в случае наличия фиксированной рыночной цены (которую следует тщательно определить) заинтересованные стороны, как правило, будут принимать предложение обеспеченного кредитора. Было отмечено также, что в случае возражения заинтересованных сторон против такого предложения обеспеченный кредитор по-прежнему сможет продать обремененные активы по рыночной цене.

38. Было также сделано предложение исключить последние слова первого предложения рекомендации 115 ("а... отчуждение"). Было заявлено, что, если лицо, предоставляющее право, и любая получившая уведомление третья сторона сочтут возможным высказать возражения в отношении предложения обеспеченного кредитора принять активы в погашение обеспеченного обязательства, то обеспеченный кредитор должен обладать всеми другими

имеющимися средствами правовой защиты, как если бы предложение не делалось вовсе. Это предложение получило достаточную поддержку.

39. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендаций 113–115 с учетом вышеупомянутых изменений.

#### **Рекомендации 116–119 (избыток и дефицит)**

40. В связи с рекомендацией 116 было решено, что чистые поступления (т.е. за вычетом расходов на принудительную реализацию) должны засчитываться в счет погашения обеспеченного обязательства. Что касается рекомендаций 117 и 118, то было решено, что их следует пересмотреть для обеспечения того, чтобы степень приоритетности различных конкурирующих заявителей требований согласно правилам приоритета законодательства об обеспеченных сделках не менялась в результате применения процессуальных норм. В связи с рекомендацией 119 было выражено согласие с необходимостью пересмотреть ее для обеспечения того, чтобы лицо, предоставляющее право и не являющееся должником, не несло ответственности за возмещение любого дефицита. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендаций 116–119.

#### **Рекомендация 120 (право обеспеченного кредитора более высокой очереди взять под свой контроль процесс принудительной реализации)**

41. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 120 без изменений. Было предложено рассматривать принцип о преимущественном режиме для обеспеченных кредиторов более высокой очереди в качестве общего принципа, который применяется в отношении других прав за рамками процесса принудительной реализации, и включить его в общие положения проекта руководства. Рабочая группа постановила отложить рассмотрение этого предложения до тех пор, пока она не рассмотрит общие положения проекта руководства.

#### **Рекомендация 121 (правовой титул или другое право, приобретаемые в результате отчуждения во внесудебном порядке)**

42. Было решено включить в комментарий разъяснение о том, что в рекомендации 121 делается ссылка на "правовой титул или другое право", поскольку согласно рекомендации 110 обеспеченный кредитор может "продавать, арендовать, лицензировать или иным образом отчуждать обремененные активы" и сами обремененные активы могут образовывать частичное право как право арендатора или лицензиата. Было также решено включить в комментарий разъяснение того, что ссылка на добросовестность должна применяться в отношении тех случаев, когда процедура отчуждения не согласуется с общим стандартом поведения, изложенным в рекомендации 89, с тем чтобы защитить покупателя, не знавшего об этом факте. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 121 без изменений.

#### **Рекомендация 122 (правовой титул или другие права, приобретаемые в результате отчуждения в судебном порядке)**

43. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 122 без изменений.

**Рекомендация 123 (одновременное применение законодательства об обеспеченных сделках с движимым и недвижимым имуществом)**

44. Было решено, что следует пересмотреть подпункт (b) и предусмотреть в нем, что если движимое и недвижимое имущество отчуждаются в рамках одной и той же процедуры отчуждения, то движимое имущество может отчуждаться либо в соответствии с законодательством об обеспечительных правах в движимом имуществе, либо согласно закону, регулиющему обеспечительные права в недвижимом имуществе. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 123 с учетом этих изменений.

**Рекомендация 124 (согласование с другим законодательством)**

45. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 124 без изменений.

**Глава VII. Права и обязательства сторон до неисполнения обязательств (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендации 86 и 87)****Раздел, касающийся цели**

46. Рабочая группа одобрила содержание раздела, касающегося цели, без изменений.

**Рекомендация 86 (автономия сторон)**

47. Было решено отдать предпочтение альтернативному варианту В рекомендации 86, который следует включить в общие положения проекта руководства, поскольку принцип автономии сторон применяется во всем тексте проекта руководства. Ввиду важности этого принципа для отношений между сторонами было также достигнуто согласие о том, что его следует достаточно подробно изложить в комментарии к главе VII. Кроме того, было решено, что во избежание ослабления принципа автономии сторон следует четко определить любые исключения, касающиеся этого принципа, ограничить их число и обеспечить, чтобы они были нацелены на защиту лица, предоставляющего право. Кроме того, несмотря на некоторые выразившиеся сначала сомнения, было решено, что права третьих сторон должным образом определены как пределы автономии сторон. Было также достигнуто согласие о том, что общий принцип автономии сторон следует согласовать с конкретными воплощающими этот принцип положениями, которые включены в главы проекта руководства (например, рекомендации 90 и 91). После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание альтернативного варианта В рекомендации 86 и постановила исключить вариант А.

**Рекомендация 87 (резервные правила)**

48. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 87 без изменений.

## **Глава X. Механизмы финансирования приобретения (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.4, рекомендации 125–135)**

### **Цель**

49. Рабочая группа одобрила содержание подпункта (a) раздела, касающегося цели, без изменений. Что касается подпункта (b), то было решено отложить обсуждение отраженных в нем альтернативных вариантов до тех пор, пока не будут рассмотрены все рекомендации, касающиеся механизмов финансирования приобретения.

### **Рекомендация 125 (эквивалентность механизмов финансирования приобретения обеспечительным правам)**

50. Было решено отложить обсуждение изложенных в рекомендации 125 альтернативных вариантов, касающихся неунитарного подхода до тех пор, пока не будут рассмотрены все рекомендации относительно механизмов финансирования приобретения.

### **Рекомендация 126 (создание приобретательских обеспечительных прав)**

51. В целом Рабочая группа поддержала содержание рекомендации 126, которая основывается на унитарном подходе. Было решено, что следует подготовить параллельную рекомендацию для государств, желающих руководствоваться неунитарным подходом. По мнению многих и в соответствии с принятым на седьмой сессии решением Рабочей группы о том, что следует обеспечить равный режим в отношении всех возможных кредиторов при финансировании приобретения (см. A/CN.9/574, пункт 35), такая рекомендация должна предусматривать одинаковые требования и одинаковые результаты в отношении всех аспектов применения механизмов финансирования приобретения. Кроме того, по общему мнению, для того чтобы такая рекомендация была совершенно понятной и осуществлялась в тех государствах, где удержание правового титула и аналогичные механизмы обычно используются в качестве функциональных эквивалентов обеспечительных инструментов, эта рекомендация должна основываться на терминологии и концепциях, которые известны в таких системах. В этой связи было заявлено, что в случае удержания правового титула и продавец, и покупатель могут обладать имущественными правами и ни один из них не предоставляет другому какого-либо права, а намерение связать себя обязательствами может быть отражено в общих условиях продавца или покупателя. Аналогичным образом было отмечено, что в случае несоблюдения требований в отношении формы в рамках соглашения купли–продажи с оговоркой об удержании правового титула продавец остается владельцем. Кроме того, было решено, что рекомендацию 126 следует сохранить лишь в том случае, если она будет отличаться от общей рекомендации о требованиях в отношении формы (т.е. рекомендации 8 в документе A/CN.9/WG.VI/WP.21, которая еще не обсуждалась).

**Рекомендация 127 (сила приобретательских обеспечительных прав в отношении третьих сторон)**

52. Рабочая группа в целом согласилась с содержанием рекомендации 127, которая основывается на унитарном подходе. Было решено также, что следует подготовить параллельную рекомендацию на основе неунитарного подхода. По вопросу о том, следует ли в обоих случаях использовать одно и то же правило, мнения разделились. Было высказано мнение, что при использовании неунитарного подхода не следует требовать обязательной регистрации либо следует предусмотреть более длительный льготный период на случай удержания правового титула или применения аналогичных механизмов. Было заявлено, что регистрация может повлечь за собой дополнительные расходы и бюрократические трудности и тем самым привести к снижению эффективности важных сделок, предусматривающих удержание правового титула. Тем не менее, по мнению большинства, все механизмы, выполняющие обеспечительные функции, должны подлежать регистрации. Было заявлено, что, если для всех кредиторов при финансировании приобретения не будет обеспечен равный режим, это негативно отразится на наличии и стоимости кредитов. Было отмечено также, что, если регистрации будут подлежать не все сделки, служащие целям обеспечения, это серьезно ограничит эффективность любой системы регистрации. Кроме того, было заявлено, что регистрация обеспечивает более высокую степень прозрачности, препятствует возникновению скрытых обеспечительных прав и повышает степень определенности финансирования под обеспечение.

53. Что касается формулировки рекомендации 127, то было решено пересмотреть второе предложение этой рекомендации для обеспечения того, чтобы зарегистрированные права имели силу не только в отношении третьих сторон, права которых возникли в период между моментом создания приобретательского обеспечительного права и моментом его регистрации, но также в отношении третьих сторон, права которых были зарегистрированы впоследствии.

54. После обсуждения Рабочая группа, сославшись на свое решение, принятое на ее седьмой сессии (см. A/CN.9/574, пункт 46), постановила, что независимо от того, руководствуется ли государство унитарным или неунитарным подходом, все механизмы финансирования приобретения должны подлежать регистрации, а продолжительность льготного периода должна быть максимально короткой.

**Рекомендация 128 (исключения из принципа регистрации)**

55. Было решено, что сделки по финансированию приобретения, касающиеся потребительских товаров, не должны подлежать регистрации независимо от того, обладают ли эти товары определенной стоимостью в случае перепродажи. Было также решено, что это исключение не распространяется на регистрацию в специальных реестрах или системах сертифицирования правовых титулов. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 128 с учетом этих изменений.

**Рекомендация 129 (приоритет приобретательских обеспечительных прав по отношению к ранее зарегистрированными обеспечительными не связанными с приобретением правами в будущих товарах, помимо инвентарных запасов)**

56. По общему мнению Рабочей группы, рекомендация 129 является достаточной для целей унитарного подхода. В редакционном плане, с целью избежать путаницы с обеспечительным правом, зарегистрированным до его создания, в тексте на английском языке было решено сделать ссылку не на "pre-registered security rights", а на "security rights registered earlier". Несмотря на некоторые сомнения, которые были высказаны относительно целесообразности сохранения подпункта (i) в контексте рекомендации, отражающей неунитарный подход, широкую поддержку получило мнение о том, что кредитор "покупных денег" и удерживающий правовой титул продавец обладают "суперприоритетом" (т.е. приоритетом по отношению к обеспечительному праву, которое было зарегистрировано ранее), если они сохраняют за собой фактическое владение товарами, регистрируют уведомление в реестре обеспечительных прав в течение определенного срока после фактической поставки товара лицу, предоставляющему право, или покупателю, или после создания обеспечительного права, если согласно рекомендации 128 регистрации не требуется (при условии соблюдения требований любой другой применимой системы регистрации, например, в отношении автомобилей). С учетом вышеупомянутых изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 129, отражающей унитарный подход, и просила Секретариат подготовить параллельную рекомендацию, основывающуюся на неунитарном подходе.

**Рекомендации 130 и 131 (приоритет приобретательских обеспечительных прав по отношению к ранее зарегистрированным не связанным с приобретением обеспечительным правам в будущих инвентарных запасах)**

57. Было решено внести изменение, сделанное в рекомендации 129 (касающееся слова "pre-registration"), и в рекомендацию 130 (см. пункт 56 выше). После обсуждения было принято также решение, что нет никакой необходимости делать в уведомлении ссылку на степень приоритета приобретательского обеспечительного права. Было заявлено, что подготовка уведомления не должна вызывать трудностей у предпринимателей, и в любом случае стороны, финансирующие приобретение, по существу не обязаны давать сторонам, финансирующим инвентарные запасы, официальные юридические консультации относительно степени приоритета приобретательских обеспечительных прав. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 130 как одного из положений, воплощающих унитарный подход.

58. Было решено также, что следует подготовить параллельную рекомендацию для государств, желающих руководствоваться неунитарным подходом. Было заявлено, что в такой рекомендации следует рассматривать не вопрос приоритета, а вопрос о том, может ли удерживающий правовой титул продавец заявлять о своих правах собственности в отношении третьих сторон (было указано, что это замечание распространяется и на рекомендацию 129).

59. В этой связи было высказано мнение, что во избежание задержек, дополнительных затрат и необоснованных формальностей в рамках сделок, основывающихся на удержании правового титула, на них не следует распространять требование регистрации или по крайней мере предусматривать для них требование регистрации в течение достаточно длительного льготного срока (3–6 месяцев), не применяя разных режимов в отношении товаров, относящихся к инвентарным запасам и не относящихся к ним. Было заявлено, что регистрация может создать трудности для связанных с удержанием правового титула сделок, основывающихся на концепциях, которыми руководствуется целый ряд европейских стран и которые отражены в законодательстве Европейского союза. Высказанные в отношении этого предложения возражения подкреплялись теми же доводами, какие были выдвинуты при обсуждении этого вопроса в ходе седьмой сессии Рабочей группы (см. A/CN.9/574, пункты 55 и 56). Было отмечено, что Рабочей группе следует учитывать интересы всех государств, а не каких-то отдельных регионов. Было указано также, что законодательство и практика в области удержания правового титула в разных странах существенно различаются даже в рамках одного региона и что в законодательстве Европейского союза, касающемся удержания правового титула, этот вопрос передается на усмотрение национального законодательства.

60. Тем не менее широкую поддержку получило мнение о том, что в комментарии следует разъяснить значение этих вопросов, для того чтобы рекомендация 130 была более понятной для юристов системы гражданского права. В комментарии можно было бы разъяснить, в частности, что, если разрешено создавать обеспечительные права в будущих активах, коллизии, которые в настоящее время возникают лишь в очень немногих правовых системах, предусматривающих возможность удержания правового титула и допускающих куплю–продажу будущих активов с удержанием правового титула, возможно, станут возникать и в отношениях между удерживающим правовой титул продавцом и кредитором. В комментарии можно было бы также разъяснить, что согласно системе, предусмотренной в проекте руководства, удерживающие правовой титул продавцы смогут регистрировать свои права на пятилетний срок и направлять соответствующие уведомления, причем этот срок будет охватывать множественные сделки купли–продажи между одними и теми же сторонами, что позволит обеспечить, чтобы их права имели силу в отношении третьих сторон и обладали приоритетом даже по отношению к правам сторон, которые произвели регистрацию раньше.

61. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 131 без изменений и просила Секретариат подготовить параллельную рекомендацию, основывающуюся на неунитарном подходе.

#### **Рекомендация 132 (перекрестное обеспечение)**

62. Было указано, что в рекомендации 132 рассматривается вопрос о множественных обеспечительных правах, а не о перекрестном обеспечении. Было отмечено также, что рекомендация 132, возможно, не является необходимой, поскольку в проекте руководства отсутствуют положения, позволяющие предположить, что сторона, финансирующая приобретение, не является такой стороной лишь в силу того, что она обладает не связанными с

приобретением обеспечительными правами в товарах, охватываемых приобретательским обеспечительным правом, или что приобретательское обеспечительное право обеспечивает также и другие обязательства. После обсуждения было решено, что рекомендацию 132 можно исключить и рассмотреть этот вопрос в комментарии.

#### **Рекомендация 133 (приоритет приобретательских обеспечительных прав в поступлениях от инвентарных запасов)**

63. Было решено, что в рекомендации 133 следует четко указать, что упоминаемое в условной оговорке уведомление в отношении поступлений от инвентарных запасов может быть направлено в то же время, когда оно направляется зарегистрированной стороне, финансирующей инвентарные запасы, согласно рекомендации 130 (т.е. до фактической поставки инвентарных запасов лицу, предоставляющему право). Было также достигнуто согласие о том, что, в любом случае, это уведомление должно подаваться не позднее момента возникновения поступлений.

64. В ответ на заданный вопрос было заявлено, что благодаря требованию направлять уведомление зарегистрированным финансирующим сторонам, которые обладают правом в таких же активах, как и поступления, например, в дебиторской задолженности, рекомендация 133 облегчает задачу осуществляющей поиск информации стороны, которая будет осведомлена, таким образом, о необходимости поиска сведений об обеспечительных правах как в инвентарных запасах, так и в дебиторской задолженности лица, предоставляющего право. Было решено, что в комментарий можно включить разъяснение концепции и последствий уведомления.

65. С учетом этих замечаний Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 133 и просила Секретариат подготовить параллельную рекомендацию на основе неунитарного подхода, а также аналогичную рекомендацию (без условной оговорки) о приоритете обеспечительных прав в поступлениях от оборудования.

#### **Рекомендация 134 (принудительная реализация)**

66. Было решено, что альтернативный вариант рекомендации 134, исходящий из унитарного подхода, должен содержать ссылку на все средства правовой защиты стороны, финансирующей приобретение (включая принятие активов в счет полного или частичного погашения обеспеченного обязательства и инкассирование дебиторской задолженности), а не только на право вновь вступить во владение активами и осуществить их отчуждение. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание альтернативного варианта рекомендации 134, основывающегося на унитарном подходе.

67. В отношении альтернативного варианта рекомендации 134, исходящего из неунитарного подхода, был высказан ряд замечаний. В частности, было заявлено, что продавец, удерживающий правовой титул, и кредитор "покупных денег" не могут обладать одинаковыми правами и средствами правовой защиты. Было отмечено также, что в тексте отсутствует ссылка на обязательства. Еще один из моментов, вызвавших обеспокоенность, состоял в том, что формулировка "в максимально возможной степени" может быть недостаточной

для обеспечения желаемой эквивалентности режимов в отношении всех механизмов финансирования приобретения независимо от того, какой подход будет принят: унитарный или неунитарный. Было замечено также, что в настоящей формулировке этот текст может быть недостаточным для государств, которые могут включить в законодательство концепцию приобретательских обеспечительных прав для кредиторов и сохранить при этом возможность удержания правового титула для продавцов и арендодателей. Было внесено несколько предложений с целью снятия этих моментов, вызывающих беспокойство. В частности, было отмечено, что рекомендацию, основанную на унитарном подходе, можно было бы в равной мере применять в случае неунитарного подхода. Это предложение вызвало возражения. Было заявлено, что, хотя предварительные условия и конечные результаты должны быть одинаковыми, права и средства правовой защиты (или пути достижения желаемого уровня эквивалентности) являются разными. Было предложено также сформулировать рекомендацию примерно следующим образом: "В законодательстве следует предусмотреть, что в случае неисполнения обязательств покупателем, лицом, предоставляющим право, или арендатором в рамках финансовой аренды принудительная реализация потребительского обеспечительного права должна осуществляться таким образом, чтобы: i) соблюдались те же принципы и цели, которые регулируют процесс принудительной реализации обеспечительных прав в целом; и ii) были достигнуты такие же результаты". Поскольку это предложение получило достаточную поддержку, Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть альтернативный вариант рекомендации 134, основывающийся на неунитарном подходе, в соответствии с этим предложением.

#### **Рекомендации, касающиеся режима механизмов финансирования приобретения в случае несостоятельности**

68. Рабочая группа постановила отложить рассмотрение рекомендаций относительно режима механизмов финансирования приобретения в случае несостоятельности до тех пор, пока она не сможет рассмотреть все рекомендации, касающиеся несостоятельности.

#### **Рекомендация 135 (коллизийные вопросы)**

69. Было решено, что все рекомендации по коллизийным вопросам должны применяться к правам, связанным с финансированием приобретения, включая рекомендации, касающиеся обеспечительных прав в нематериальном имуществе, что позволит охватить поступления от материального имущества, подпадающие под действие связанных с финансированием приобретения прав, которые могут представлять собой нематериальное имущество. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 135.

#### **Права интеллектуальной собственности (A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 3 (h) и A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункты 13–14 и 21 (dd))**

70. Рабочая группа в первую очередь рассмотрела вопрос о том, следует ли охватить в проекте руководства обеспечительные права в правах

интеллектуальной собственности. Широкую поддержку получило мнение о том, что права интеллектуальной собственности следует включить в сферу охвата проекта руководства. Было указано, что важно содействовать расширению использования прав интеллектуальной собственности в качестве источника кредита, а также признать возрастающее значение и ценность прав интеллектуальной собственности в качестве коммерческих активов, особенно для мелких и средних предприятий в различных странах мира. Кроме того, отмечалось, что права интеллектуальной собственности настолько взаимосвязаны с другими активами, например с оборудованием и инвентарными запасами, что их будет довольно сложно отделить от этих активов и исключить из сферы охвата проекта руководства. Кроме того, было указано, что исключение прав интеллектуальной собственности из режима обеспеченных сделок не только затруднит доступ к кредиту применительно к интеллектуальной собственности, но также ограничит преимущества проекта руководства и не позволит сформулировать для государств руководящие принципы в отношении обеспечительных прав в правах интеллектуальной собственности.

71. От имени Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) было сделано заявление о том, что ВОИС поддерживает усилия ЮНСИТРАЛ и готова оказать помощь Рабочей группе, исходя из мандата и опыта работы ВОИС в области интеллектуальной собственности. Кроме того, было указано, что по изложенным выше причинам интеллектуальную собственность следует включить в сферу охвата проекта руководства. В то же время необходимо рассмотреть вопрос о том, содержатся ли в проекте руководства какие-либо рекомендации, которые, возможно, нуждаются в уточнении, с тем чтобы избежать отрицательного воздействия на сектор интеллектуальной собственности, а также на финансовое сообщество, равно как и любой коллизии после осуществления рекомендаций проекта руководства с ранее существовавшими законами и договорными обязательствами по вопросам интеллектуальной собственности, а также с деловой практикой, которая исторически сформировалась в деле осуществления таких законов и обязательств. Признавая необходимость модернизации законодательства по вопросам обеспеченных сделок, ВОИС настоятельно призвала Рабочую группу учитывать при этом необходимость избегать любого отрицательного воздействия на осуществление прав интеллектуальной собственности. ВОИС признала потребность в разработке для государств и законодателей рекомендаций по вопросам интеллектуальной собственности и обеспечительных прав, а также в проведении анализа рекомендаций проекта руководства, с тем чтобы определить, какие из них нуждаются в корректировке, почему такая корректировка может потребоваться и каким образом ее можно осуществить. Отмечалось, что в проекте руководства в существующем виде не содержится соответствующих руководящих принципов.

72. Поэтому было указано, что ВОИС проведет процесс консультаций со специально созданной в этой организации рабочей группой экспертов по вопросам интеллектуальной собственности для подготовки доклада и рекомендаций для государств в отношении интеллектуальной собственности и обеспечительных прав, для анализа рекомендаций проекта руководства в целях обеспечения их приемлемости в отношении интеллектуальной собственности, а также для разработки предложений в отношении корректировки этих рекомендаций в случае необходимости. Было упомянуто, в частности, что

инициатива ВОИС направлена на то, чтобы повысить осведомленность об использовании интеллектуальной собственности в обеспеченных сделках в тех странах, где эти вопросы недостаточно хорошо известны и глубоко изучены. Было указано также, что ВОИС будет поддерживать связь с ЮНСИТРАЛ для обеспечения эффективного сотрудничества и надлежащей координации работы ВОИС с деятельностью Рабочей группы в целях предоставления государствам максимального содействия и соответствующих рекомендаций в отношении реформирования законодательства, касающегося интеллектуальной собственности и обеспечительных прав.

73. После обсуждения Рабочая группа решила включить права интеллектуальной собственности в сферу охвата проекта руководства.

#### **Рекомендация 3(h) (A/CN.9/WG.VI/WP.21)**

74. Затем Рабочая группа приступила к рассмотрению рекомендации 3 (h), отметив, что она обсуждается в пунктах 13 и 14 главы I "Введение", в то время как права интеллектуальной собственности определяются в пункте 21 (dd) главы I (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1). Было в целом сочтено, что эта рекомендация сформулирована надлежащим образом для того, чтобы обеспечить общее применение проекта руководства к обеспечительным правам в правах интеллектуальной собственности, не только без какой-либо необходимости для Рабочей группы рассматривать применение каждой отдельной рекомендации в отношении обеспечительных прав в интеллектуальной собственности, что, по общему мнению, выходит за рамки текущего проекта, но также не затрагивая законодательство по вопросам интеллектуальной собственности. Предложение сделать ссылку не только на национальное и международное право в области интеллектуальной собственности, но также и на деловую практику не получило поддержки. Было указано, что такая неограниченная ссылка на все виды деловой практики может иметь слишком широкий охват и может непреднамеренно привести к полному исключению прав интеллектуальной собственности из законодательства об обеспеченных сделках. Было указано также, что в случае необходимости в комментарии можно будет упомянуть об определенных видах деловой практики, которые являются в целом приемлемыми, получили широкое распространение и отражены в законодательстве. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 3 (h) без изменений.

#### **Поступления от заимствования по независимым обязательствам (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (y), (z), (aa) и (bb), A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендация 25, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.1, рекомендации 49 и 62, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2, рекомендация 106, A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.5, рекомендация 138)**

75. Было достигнуто общее согласие о том, что в проекте руководства следует рассмотреть обеспечительные права в поступлениях от заимствования по независимым обязательствам (т.е. коммерческим и резервным аккредитивам и независимым гарантиям). Было указано, что такой подход позволит отразить получившую широкое распространение практику использования поступлений от

заимствования по независимым обязательствам в качестве источника кредита. Кроме того, отмечалось, что проект руководства будет дополнять другие международные усилия по унификации права, касающегося независимых обязательств, в частности, деятельность Международной торговой палаты (МТП). Что касается активов, на которые будет распространяться обеспечительное право, то было решено, что такими активами должно быть не само независимое обязательство или право требовать платеж в соответствии с независимым обязательством, а скорее право получать такой платеж. В связи с этим было высказано мнение о том, что, хотя в проекте руководства можно рассмотреть вопрос о поступлениях от заимствования по независимым обязательствам, для этого не требуется разрабатывать конкретные рекомендации, поскольку применимыми могут быть рекомендации, касающиеся дебиторской задолженности в целом. Тем не менее Рабочая группа отметила, что подобно праву на получение платежа в объеме сальдо банковского счета право на получение платежа в соответствии с независимым обязательством следует рассматривать в качестве особой категории дебиторской задолженности, для которой должны быть разработаны специальные рекомендации по конкретным активам, отражающие потребности сторон соответствующих сделок.

**Определения (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21(y), (z), (aa) и (bb))**

76. Затем Рабочая группа перешла к рассмотрению определений соответствующих терминов (см. A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (y), (z), (aa) и (bb)). Было указано, что слова "с учетом иных норм права, чем законодательство об обеспеченных сделках" в определении понятия "независимое обязательство" (см. A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (y)) являются излишними, поскольку существует достаточно ссылок на соответствующее право и, в любом случае, определение не предназначено для установления нормы.

77. Было высказано несколько предложений в отношении определения термина "поступления от заимствования по независимому обязательству" (см. A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (z)). Согласно одному предложению, следует заменить слова "произведенного платежа" словами "причитающегося платежа или платежа, который будет причитаться в будущем", исключить слова "отсроченного принятого платежного обязательства" и добавить перед словом "выданы" слово "будут". Согласно другому предложению, вместо слова "поступления" в самом определяемом термине следует использовать формулировку примерно следующего содержания: "Право на получение платежа в соответствии с независимым обязательством". Было указано, что использование термина "поступления" может ввести в заблуждение с учетом того факта, что этот термин используется в проекте руководства как означающий "все, что получено в связи с обремененными активами" (см. A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (ee)). Согласно еще одному предложению, вместо этого можно было бы использовать термин "дебиторская задолженность". В ответ на оба предложения было указано, что термин "поступления от заимствования по независимому обязательству" получил более широкое распространение в соответствующем секторе и используется в соответствующих текстах. Было указано также, что с учетом соответствующего законодательства и практики использование термина "дебиторская задолженность" было бы неуместным.

78. В определении понятия "гарант/эмитент" (см. A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (aa)) было предложено сделать также ссылку на контргарантов.

79. После обсуждения Рабочая группа обратилась к Секретариату с просьбой пересмотреть определения с учетом высказанных мнений и предложений.

**Рекомендация 25 (A/CN.9/WG.VI/WP.21)**

80. В Рабочей группе была выражена общая поддержка в отношении рекомендации 25.

**Рекомендация 49 (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.1)**

81. Был высказан ряд предложений. Согласно одному из мнений, определением, содержащимся в примечании к рекомендации 49, можно было бы заменить определение понятия "контроль" в отношении независимых обязательств (и аналогичной формулировкой можно было бы заменить определение понятия "контроль" в отношении банковских счетов). Согласно другому предложению, определение понятия "контроль" должно содержать ссылку на право отчуждать активы. Еще одно мнение состояло в том, что может потребоваться отдельная рекомендация для обеспечения того, чтобы независимо от создания, силы в отношении третьих сторон или приоритета обеспечительного права в поступлениях от заимствования по независимому обязательству, гарант/эмитент не был обязан осуществлять платеж обеспеченному кредитору против своей воли. Согласно другому предложению, подпункт (d) следует пересмотреть, поскольку независимое обязательство не следует автоматически за дебиторской задолженностью, выплату которой оно обеспечивает. Было указано, что для этого требуется отдельный опыт передачи в соответствии со статьей 10 (1) Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке. После обсуждения Рабочая группа обратилась к Секретариату с просьбой пересмотреть рекомендацию 49 с учетом высказанных мнений и предложений.

**Рекомендация 62 (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.1)**

82. Был внесен ряд предложений. Предлагалось, в частности, исключить подпункт (b), поскольку признание является одной из форм контроля, который уже охвачен подпунктом (a). Было отмечено, что можно было бы включить в подпункт (a) положение о несоответствиях в признаниях. Предлагалось также ограничить подпункт (c) ситуациями, предусмотренными в рекомендации 49 (b), согласно которой владение является условием платежа. В другом предложении указывалось, что, если регистрация будет сохранена в качестве средства обеспечения силы в отношении третьих сторон, в рекомендацию 62 следует включить правило о приоритете для урегулирования вопроса о приоритете зарегистрированных обеспечительных прав. Еще одно мнение состояло в том, что следует исключить подпункт (d), поскольку суть независимого характера обязательства заключается в том, что оно не следует за дебиторской задолженностью, платеж по которой оно поддерживает. Тем не менее было заявлено, что стороны будут рассчитывать на то, что поддерживающие обязательства будут следовать за дебиторской задолженностью. С целью сблизить эти две точки зрения было заявлено, что в любом случае гарант/эмитент или назначенное лицо не должны будут, в отсутствие их согласия

на это, осуществлять платеж обеспеченному кредитору, как это предусмотрено в рекомендации 106 (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2). В этой связи было предложено по-новому сформулировать рекомендацию 106 в качестве общего принципа, применяемого даже за рамками процедуры принудительной реализации. После обсуждения Рабочая группа предложила Секретариату пересмотреть рекомендацию 62 с учетом высказанных мнений и сделанных предложений.

#### **Рекомендация 106 (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.2)**

83. В Рабочей группе была выражена общая поддержка содержанию рекомендации 106. Было подтверждено предложение сформулировать ее заново в качестве общего принципа, применимого ко всем главам проекта руководства.

### **Глава XI. Коллизионное право (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.5, рекомендации 136–149)**

#### **Цель**

84. Было решено исключить слова "по мере необходимости" из второго пункта раздела, касающегося цели. Было также достигнуто согласие о том, что следует отделить примеры, приводимые в этом пункте, поскольку передача правового титула представляет собой обеспечительное право как в унитарной, так и в неунитарной системах, в то время как вопросы, касающиеся сохранения правового титула и договоров аренды в рамках финансируемой аренды, в рамках неунитарной системы рассматриваются по-иному.

#### **Рекомендация 136 (обеспечительные права в материальном имуществе)**

85. Рабочая группа пришла к заключению, что рекомендация 136 вполне оправданно применяется в отношении обеспечительных прав в оборотных инструментах и оборотных документах. Тем не менее согласно одному из мнений, вопрос о силе непосessorного обеспечительного права в оборотном инструменте в отношении третьих сторон должен регулироваться законодательством государства, в котором находится лицо, предоставляющее право (т.е. законодательством, предусматриваемым в рекомендации 137). По мнению многих участников, такой подход является уместным, поскольку обеспеченный кредитор может обратиться к закону какой-то одной правовой системы, с тем чтобы его обеспечительным правам в оборотных инструментах, выданных в различных странах, была придана сила в отношении третьих сторон.

86. Было предложено изменить формулировку рекомендации 136 таким образом, чтобы в ней было предусмотрено, что законодательство места нахождения активов регулирует все вопросы, касающиеся обеспечительного права, а не только вопросы его создания, силы в отношении третьих сторон и приоритета. Было заявлено, что следует предусмотреть лишь ограниченное число исключений и четко изложить их. Это предложение не получило достаточной поддержки. Было отмечено, что в проекте руководства выделяются эти категории вопросов. Было отмечено также, что все вопросы, не охватываемые рекомендацией 136 (например, вопрос принудительной реализации), рассматриваются в последующих рекомендациях (например, в рекомендации 149).

87. Что касается движимых активов, то было отмечено, что предусмотренное во втором предложении рекомендации 136 правило не будет применяться, если они подлежат учету в специальных системах регистрации, которые, как это предусмотрено в главе, касающейся силы в отношении третьих сторон, должны быть сохранены.

88. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 136 без изменений и просила Секретариат включить в комментарий соответствующее разъяснение рассмотренных выше вопросов. Секретариату было также предложено подготовить проект рекомендации, предусматривающий, что вопросы силы непосессорного обеспечительного права в оборотных инструментах в отношении третьих сторон регулируются законодательством местонахождения лица, предоставляющего право.

#### **Рекомендация 137 (обеспечительные права в нематериальном имуществе)**

89. Был задан вопрос о том, следует ли применять рекомендацию 137 в отношении прав интеллектуальной собственности. Было решено, что можно было бы включить в комментарий разъяснение по этому вопросу. От имени ВОИС было заявлено, что рекомендация 137 относится к числу рекомендаций, в которые необходимо внести изменения, с тем чтобы их можно было применять в отношении прав интеллектуальной собственности. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 137 без изменений.

#### **Рекомендация 138 (обеспечительные права в поступлениях от заимствования по независимому обязательству)**

90. Был внесен ряд предложений. Предлагалось, в частности, исключить из подпункта (а) ссылку на принудительную реализацию. Было заявлено, что вопрос о принудительной реализации обеспечительного права в поступлениях от заимствования по независимому обязательству должен регулироваться законодательством, применимым в отношении принудительной реализации (рекомендация 149), а не законом местонахождения лица, предоставляющего право. Согласно другому предложению, следует по-новому сформулировать подпункт (b) в качестве рекомендации о законодательстве, применимом к обязательствам гаранта/эмитента или назначенного лица, и согласовать его с подпунктом (с). Было отмечено, что в новом положении следует, по мере возможности, придерживаться формулировок рекомендации 148, которая касается отношений между должником по счету и цессионарием. Предлагалось также подготовить рекомендацию относительно обеспечительных прав в поступлениях от заимствования по независимому обязательству на основе рекомендации 140. После обсуждения Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть рекомендацию 138 с учетом высказанных мнений и сделанных предложений.

#### **Рекомендации 139 и 140 (обеспечительные права в банковских счетах)**

91. В отношении альтернативных вариантов, изложенных в рекомендации 139, были высказаны разные мнения. В поддержку альтернативного варианта А было заявлено, что правило, применимое к ценным бумагам согласно Гаагской конвенции о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг (т.е. закон, регулирующий

банковский счет), является предпочтительным, поскольку банковские счета и счета ценных бумаг чрезвычайно схожи и между ними весьма сложно провести различие, особенно, если банк предоставляет своим клиентам оба вида услуг. Кроме того, было отмечено, что такой подход обеспечивает определенность и предсказуемость, поскольку кредиторы будут ожидать, что они получают копию соглашения о счете (или даже заключают соглашение о контроле), прежде чем предоставят кредит на основе банковского счета. Кроме того, было заявлено, что альтернативный вариант С (закон местонахождения банка, в котором находится счет, и критерий "наиболее тесной связи") создаст неопределенность, поскольку универсально приемлемой системы для определения местонахождения банковских счетов не существует, а критерий "наиболее тесной связи" является расплывчатым. Было отмечено также, что применение законодательства, регулирующего банковский счет, не вызовет никаких изменений на практике, поскольку банки уже применяют это правило в отношении счетов ценных бумаг.

92. В поддержку альтернативного варианта С было заявлено, что законодательство, применимое в отношении обеспечительных прав в банковских счетах, должно отличаться от закона, применимого в отношении таких прав в счетах ценных бумаг, поскольку банковские счета и счета ценных бумаг различаются не только с точки зрения их назначения, но и с точки зрения их функционирования. Было указано, что банковский счет предусматривает двусторонние отношения между клиентом и банком и не связан с многоступенчатыми системами опосредованного удержания ценных бумаг, которые создаются применительно к счетам ценных бумаг. Было отмечено также, что, хотя на счетах ценных бумаг могут храниться наличные средства, они имеют вспомогательное значение для счета ценных бумаг и хранятся на временной основе на отдельных подсчетах для конкретных целей, таких, как приобретение ценных бумаг или депонирование дивидендов. Далее было заявлено, что Гагская конвенция не предназначена для регулирования банковских счетов, и, хотя исследования о влиянии таких правовых норм на счета ценных бумаг проводятся, какой-либо информации о параллельных исследованиях, касающихся воздействия аналогичных положений на банковские счета, не имеется. Было отмечено, что сфера применения Гагской конвенции распространяется на дематериализованные ценные бумаги, операции с которыми значительно сложнее, чем функционирование банковских счетов.

93. Кроме того, было отмечено, что банковский счет можно относительно легко проследить вплоть до конкретного отделения, поэтому правило, основывающееся на этом связующем факторе, обеспечивает определенность *ex ante* (т.е. заблаговременно, до заключения сделки). В то же время, как отмечалось, третьим сторонам будет достаточно сложно установить законодательство, выбранное в соглашении о счете, поскольку эти документы обычно имеют конфиденциальный характер. Далее было указано, что применение законодательства, предусмотренного в соглашении о счете, может иметь серьезные неблагоприятные последствия для банковской практики, поскольку права и обязанности банка или процедуры принудительной реализации будут регулироваться законом, отличным от места его нахождения. Было также упомянуто о том, что третьи стороны не будут иметь никакой возможности определить законодательство, применимое к счету, поскольку соглашение о счете охраняется положениями о банковской тайне. Отмечалось также, что применение положений об автономии сторон в отношении вещно-

правовых вопросов является неуместным. В ответ на это было заявлено, что какой бы закон ни применялся к банковским счетам, он никак не повлияет на законодательство, применимое к вопросам регулирования, налогообложения, отчетности или уголовно-правовым вопросам, которые будут по-прежнему регулироваться законом местонахождения соответствующего банка. Говорилось также о том, что положения о банковской тайне не представляют серьезной проблемы, поскольку заемщики готовы давать кредиторам копии соглашений о банковских счетах, с тем чтобы получить кредит на основе этих соглашений, и кредиторы зачастую могут получить соглашение о контроле с согласия депозитного банка. Кроме того, было отмечено, что анализ на основе принципа автономии сторон не играет большой роли, поскольку в варианте В содержатся ссылки на некоторые объективные связующие факторы, а вариант С в конечном итоге предусматривает некоторую возможность выбора сторонами местонахождения счета.

94. В ходе обсуждений был задан вопрос о том, будет ли рекомендация 139 применяться в отношении передачи счетов. В ответ было указано, что она будет применяться в отношении коллизии приоритета в связи с передачей банковских счетов на основании определения термина "конкурирующий заявитель требования", который охватывает лицо, которому такой счет передается (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21(gg)). По этой же причине рекомендации проекта руководства, касающиеся приоритета, будут применяться в отношении коллизий с участием такого лица. Тем не менее вопрос о том, будет ли проект руководства в целом применяться в отношении передачи банковских счетов, остается открытым, поскольку, хотя в рекомендации 3(f) (см. A/CN.9/WG.VI/WP.21) предусматривается, что в целом прямые передачи дебиторской задолженности попадают в сферу охвата проекта руководства, банковские счета исключаются из определения "дебиторской задолженности" (A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21(o)).

95. После обсуждения Рабочая группа постановила сохранить в рекомендации 139 вариант В (в котором в сжатой форме отражается подход, применяемый в варианте А, что в большей степени соответствует проекту руководства) и вариант С (без ссылки на критерий "наиболее тесной связи"). Широкую поддержку получило мнение о том, что, поскольку выбор между этими двумя альтернативными вариантами зависит от вопроса о том, может ли, в реальной практике, быть легко установлено местонахождение банковского счета, необходимо провести сбор информации о соответствующей практике и сообщить такую информацию в ходе обсуждений. Что касается рекомендации 140 и ссылки на нее в вводной части рекомендации 139, то Рабочая группа постановила, что эту ссылку следует сохранить без квадратных скобок.

#### **Рекомендация 141 (поступления)**

96. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 141 без изменений.

#### **Рекомендация 142 (товары, находящиеся в процессе транзитной перевозки, и экспортные товары)**

97. Отмечалось, что обеспечительные права в товарах, находящихся в процессе транзитной перевозки, и в экспортных товарах могут быть созданы, а также их

сила в отношении третьих сторон может быть обеспечена на основании рекомендации 136 в соответствии с законодательством страны их происхождения или же на основании рекомендации 142 в соответствии с законодательством страны их окончательного места назначения. Широкую поддержку получило мнение о том, что в рекомендации 142 не следует делать ссылки на оборотные документы. Было указано, что в обычной ситуации, когда документы сопровождают товары, рекомендация 142 является вполне достаточной. Было указано также, что рекомендации 142 вполне достаточно для ситуаций, когда товары перевозятся без сопроводительных документов. Что касается редкой ситуации, когда товары не находятся в процессе транзитной перевозки в отличие от документов, было указано, что в этом случае будет применяться рекомендация 136, которая будет предусматривать применение закона местонахождения обремененных активов (т.е. документов). После обсуждения Рабочая группа решила, что вышеупомянутые вопросы можно было бы разъяснить в комментарии, и одобрила содержание рекомендации 142 без изменений.

**Рекомендация 143 (значение термина "местонахождение" лица, предоставляющего право)**

98. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 143 без изменений.

**Рекомендация 144 (соответствующий момент для определения местонахождения)**

99. Было решено, что споры по вопросам приоритета, касающиеся исключительно требований, созданных до перемещения активов, или лица, предоставляющего право, должны регулироваться законодательством первоначального местонахождения, а не законом местонахождения активов в момент возникновения коллизии приоритетов. С учетом этого ограниченного изменения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 144.

**Рекомендация 145 (сохранение силы в отношении третьих сторон при изменении местонахождения)**

100. Было решено, что в конце рекомендации 145 необходимо добавить формулировку примерно следующего содержания: "и при установлении приоритета согласно законодательству принимающего государства для целей любого правила, для которого имеет значение момент регистрации или другой метод обеспечения силы в отношении третьих сторон, таким моментом является момент, в который произошло такое событие согласно законодательству этого другого государства.". Было указано, что такая формулировка позволит разъяснить, в какой момент обеспечивается сила в отношении третьих сторон. Было также решено, что ссылку на "принимающее государство" можно было бы пересмотреть, с тем чтобы избежать толкования, в соответствии с которым другим государством будет государство, которое не приняло рекомендации. Было дано разъяснение о том, что эта рекомендация была сформулирована с точки зрения получающего государства, поскольку обычно будет применяться законодательство именно этого государства, а также на основе предположения о том, что такое государство будет принимающим государством, поскольку в

противном случае рекомендации не будут подлежать применению. С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 145.

**Рекомендация 146 (отсылка)**

101. Было указано, что название рекомендации 146 следует пересмотреть, с тем чтобы указать, что отсылка исключается (например, исключение отсылки или отсутствие отсылки). Отмечалось также, что в комментарии можно было бы разъяснить ссылку на "действующее законодательство". С учетом этих изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 146.

**Рекомендация 147 (законодательство, регулирующее права и обязательства лица, предоставляющего право, и обеспеченного кредитора)**

102. Рабочая группа решила сохранить без квадратных скобок формулировку "в отношении обеспечительного права", с тем чтобы увязать сферу применения этого положения с предметом регулирования проекта руководства, обеспечив применимость этого положения к тем правам и обязательствам сторон, которые связаны с обеспечительным правом. Рабочая группа решила также сохранить без квадратных скобок слова "предусмотренные законом", с тем чтобы обеспечить применимость этого положения в отношении связанных с обеспечительным правом прав и обязательств, которые, хотя и возникают в результате создания обеспечительного права (и в этом смысле их источником является соглашение об обеспечении), вытекают из законодательства, поскольку они не рассматриваются прямо или косвенно в соглашении об обеспечении, а становятся частью обеспечительного права в силу закона. В качестве примера был упомянут характер и объем обязанности обеспеченной стороны проявлять заботу в отношении обеспечения, находящегося в ее распоряжении, т.е. обязательство, которое, строго говоря, не вытекает из соглашения об обеспечении, а является частью обеспечительного права в силу закона.

103. В отношении резервной нормы, применимой в случае отсутствия выбора законодательства сторонами, были высказаны различные мнения. Согласно одному из мнений, никакой резервной нормы предусматривать не следует на том основании, что в ней нет необходимости, поскольку в большинстве случаев стороны обеспеченных сделок включают в свои соглашения оговорку о выборе законодательства. Согласно другому мнению, в отсутствие выбора законодательства сторонами следует сделать ссылку на закон местонахождения лица, предоставляющего право. Тем не менее преобладающее мнение заключалось в том, что законодательство, применимое в отношении прав и обязательств сторон, должно быть увязано с правом, применимым к чисто договорным правам и обязательствам, причем такой подход скорее всего будет отвечать ожиданиям сторон. После обсуждения Рабочая группа постановила сохранить ссылку на законодательство, регулирующее соглашение об обеспечении, и исключить ссылку на законодательство местонахождения лица, предоставляющего право. С учетом вышеупомянутых изменений Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 147.

104. В ходе обсуждений было высказано мнение о том, что для признания норм практики и обычаев следует сделать ссылку на "нормы права". Это предложение не получило поддержки.

**Рекомендация 148 (законодательство, регулирующее права и обязательства должника по счету и цессионария)**

105. Было решено, что соответствующие элементы рекомендаций, которые касаются обеспечительных прав в поступлениях от заимствования по независимым обязательствам и в банковских счетах и которые посвящены взаимоотношениям между должником по счету и цессионарием, должны быть по мере возможности согласованы с рекомендацией 148. После обсуждения Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 148 без изменений.

**Рекомендация 149 (вопросы принудительной реализации)**

106. В ходе обсуждений в Рабочей группе была выражена поддержка в отношении обоих альтернативных вариантов А и В. В поддержку варианта А было указано, что принудительное исполнение связано с процессуальными вопросами, которые должны регулироваться в соответствии с законодательством места принудительной реализации. В то же время отмечалось, что такое правило может привести к применению более чем одного закона, если меры по принудительной реализации, включая внесудебные меры, будут приняты в различных правовых системах. В связи с этим отмечалось также, что отнюдь нелегко определить место принудительного исполнения не только в отношении нематериальных активов, но также и в отношении материального имущества, особенно, когда необходимо принять меры в различных местах (например, рассылка уведомлений по почте). В поддержку варианта В отмечалось, что он позволяет охватить как судебные, так и внесудебные меры в различных странах и позволяет гарантировать законные интересы суда в случае перехода владения активами к обеспеченному кредитору или в случае несоответствия между мерой по принудительной реализации и императивными нормами законодательства или соображениями публичного порядка государства суда. С другой стороны, было указано, что, хотя принцип автономии сторон может быть использован в случае принудительной реализации во внесудебном порядке, он является неуместным в случае принудительной реализации в судебном порядке. Отмечалось также, что принудительная реализация в отношении нематериальных активов будет осуществляться в "местонахождении" дебиторской задолженности (т.е. счета должника) и будет обычно предусматривать направление кредитором платежного требования должнику по счету.

107. В порядке редакционного замечания было предложено исключить слова "за пределами производства по делам о несостоятельности", поскольку будет возникать вопрос о том, означают ли такие слова, что производство по делу о несостоятельности должно быть открыто или нет. Это предложение получило определенную поддержку при том условии, что будет найден другой метод, благодаря которому не будут затрагиваться рекомендации по вопросам несостоятельности. Было также высказано мнение о том, что предусмотренные в варианте В исключения, касающиеся императивных норм права и публичного порядка, должны применяться в отношении всех рекомендаций по вопросам коллизии норм права, и их формулировку следует изменить соответствующим образом. Это мнение вызвало определенный интерес при том условии, что будет определено воздействие таких исключений на рекомендации по вопросам коллизии норм права.

108. После обсуждения Рабочая группа решила сохранить оба альтернативных варианта для продолжения обсуждений. Секретариату было предложено подготовить проекты с учетом высказанных предложений.

#### **Воздействие несостоятельности на коллизионные нормы**

109. Рабочая группа решила отложить обсуждение связанных с несостоятельностью рекомендаций по вопросам коллизионных норм до тех пор, пока она не получит возможности рассмотреть все рекомендации, касающиеся коллизионных норм.

#### **Многосоставные государства**

110. Секретариату было предложено подготовить рекомендации относительно применения рекомендаций по вопросам коллизионных норм в многосоставных государствах.

### **Глава IX. Несостоятельность (A/CN.9/WG.VI/WP.21/Add.3)**

#### **Рекомендации Руководства по несостоятельности**

111. Что касается рекомендаций Руководства по несостоятельности, которые предполагается включить в руководство по обеспеченным сделкам, то Рабочая группа решила сохранить все такие рекомендации и привести в комментарии надлежащие разъяснения. Было также достигнуто согласие о том, что в главу руководства по необеспеченным сделкам, посвященную вопросам несостоятельности, целесообразно включить некоторые дополнительные определения из Руководства по несостоятельности (например, термина "финансовый контракт") и разъяснить любые отличия от определений, содержащихся в руководстве по обеспеченным сделкам.

#### **Дополнительные проекты рекомендаций**

##### **Рекомендации А и В**

112. Рабочая группа пришла к согласию о сохранении двух предложенных подходов. Широкую поддержку получило мнение о том, что в контексте неунитарного подхода применение принципа эквивалентности должно вести к одинаковому режиму для различных механизмов финансирования приобретения. Было также достигнуто согласие о том, что в рекомендацию В следует добавить ссылку на кредитора "покупных денег" с тем, чтобы отразить принцип эквивалентности. В то же время было решено учитывать характерные черты, которыми связанные с финансированием приобретения права обладают в законодательстве и на практике. Кроме того, согласно общему мнению, в комментарии следует разъяснить, с приведением соответствующих примеров, режим сторон, финансирующих приобретение, как при унитарном, так и при неунитарном подходе. В дополнение к этому было решено разъяснить в комментарии используемую терминологию, в частности в связи с неунитарным подходом.

**Рекомендации С–Е и G–К**

113. Рабочая группа сохранила рекомендации С и D без изменений.

**Рекомендация F**

114. Было достигнуто согласие о том, что в рекомендации F следует разъяснить, что управляющий в деле о несостоятельности будет иметь право на возмещение издержек и расходов на первоочередной основе. С учетом этого изменения, Рабочая группа сохранила рекомендацию F.

**Оборотные инструменты и оборотные документы  
(A/CN.9/WG.VI/WP.22/Add.1, пункт 21 (w) и (x)  
и A/CN.9/WG.VI/WP.21, рекомендации 3 (d) и 24)**

115. Рабочая группа одобрила содержание определений терминов "оборотный инструмент" и "оборотный документ" при условии исключения ссылки на иные нормы права.

**Рекомендация 3 (d) (A/CN.9/WG.VI/WP.21)**

116. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 3 (d) и решила исключить все квадратные скобки.

**Рекомендация 24 (A/CN.9/WG.VI/WP.21)**

117. Рабочая группа одобрила содержание рекомендации 24, отложив принятие окончательного решения по вопросу о том, должна ли эта рекомендация основываться на характеристике права в качестве аксессуарного или независимого. Было также достигнуто согласие о том, что эта рекомендация должна касаться только оборотных инструментов, но не платежных обязательств.

## V. Будущая работа

118. Рабочая группа отметила, что ее девятую сессию планируется провести в Нью-Йорке с 30 января по 3 февраля 2006 года и что последующую сессию планируется провести в Вене с 18 по 22 сентября 2006 года, причем последние сроки подлежат утверждению Комиссией на ее тридцать девятой сессии, проведение которой запланировано в Нью-Йорке с 19 июня по 7 июля 2006 года. В дополнение к этому Рабочая группа отметила, что она может провести дополнительную сессию в Нью-Йорке с 1 по 5 мая 2006 года, при условии принятия Рабочей группой соответствующего решения в январе 2006 года.

*Примечания*

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358. Об истории данного проекта см. документ A/CN.9/WG.VI/WP.22. Доклады о работе первой – седьмой сессий Рабочей группы содержатся в документах A/CN.9/512, A/CN.9/531, A/CN.9/532, A/CN.9/543, A/CN.9/549, A/CN.9/570 и*

A/CN.9/579. Доклады о работе первой и второй совместных сессий Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) и Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) содержатся в документах A/CN.9/535 и A/CN.9/550. Рассмотрение этих докладов Комиссией отражено в документах A/57/17 (пункты 202–204), A/58/17 (пункты 217–222), A/59/17 (пункты 75–78) и A/60/17 (пункты 185–187).

<sup>2</sup> Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/55/17), пункт 455, и *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/56/17), пункт 347.

---